



DÉCOUVREZ LES ACTUALITÉS DE
L'INSTITUT FRANÇAIS DE BOSNIE-HERZÉGOVINE

DÉCEMBRE 2024 | DECEMBAR 2024

À LA UNE



French is the new Black!

Cette semaine, profitez de 30% de réduction à la boutique de l'Institut français de Bosnie-Herzégovine, pour des cadeaux avec une French touch ou des souvenirs de Bosnie-Herzégovine utiles et écologiques!

Dans notre boutique, vous trouverez:

Timbres Sarajevo 1984-Paris 2024 / T-shirts / Tote bags / Livres

Tokom cijele sedmice 30% popusta na sve naše promotivne proizvode! Neka vaši pokloni imaju french touch, a suveniri iz Bosne i Hercegovine budu korisni i ekološki!

U ponudi imamo:

Poštanska marka Sarajevo 1984-Paris 2024 / Majica / Tote bags / Knjige

Nouvelle session : 13 janvier

Novi ciklus: 13. januar

Après une petite pause hivernale, les cours de français continuent en janvier 2025

! Quel que soit votre âge et votre niveau, vous trouverez un cours adapté à vos besoins.

La session aura lieu du 13 janvier au 28 février pour les adultes et les enfants-adolescents.

Inscriptions à partir du 20 décembre !

Nakon zimske pauze, od januara 2025. nastavljamo sa kursevima francuskog jezika!

Pronađite kurs koji vam najbolje odgovara, bez obzira na vaše godine i nivo poznavanja francuskog! Sesija traje od 13. januara do 28. februara za mlade i odrasle.

Upis od 20. decembra!

[Inscriptions Sarajevo](#) | [Inscriptions Mostar](#) | [Inscriptions Banja Luka](#)





Appel à projets | Kreativni Élan
Poziv za projekte | Kreativni Élan

L'Institut français de Bosnie-Herzégovine et Impakt lancent un appel à candidatures pour le projet Kreativni Élan. L'objectif du projet est de créer et de promouvoir des initiatives commerciales dans le domaine des industries créatives afin de favoriser leur développement, préserver le patrimoine culturel et l'identité et promouvoir la diversité culturelle.
Date limite de dépôt des candidatures : 15 janvier 2025.

 www.impact.ba
www.institutfrancais.ba

 033 207 812
 033 586 277

 info@impact.ba
info@institutfrancais.ba

PRIJAVI SE

Francuski institut u BiH i Impakt objavljuju javni poziv za učešće u projektu Kreativni élan. Cilj projekta je stvaranje i promocija poslovnih poduhvata u oblasti kreativne industrije s ciljem njenog razvoja, očuvanja kulturnog naslijeđa, identiteta i promocije kulturne raznolikosti. Rok za prijave: 15.1.2025.

[+ d'infos | više informacija](#)

JOIN OUR VIBER CHANNELS Stay connected and informed about our events and activities!

Viber Channel : Francuski institut u BiH & Activités enfants & ados

Rejoignez nos groupes Viber pour être au courant de toutes les nouveautés. Vous êtes intéressées par les différentes activités culturelles que nous organisons ? Ou par les cours de français ou de langue locale ? Rejoignez-nous et restez informées de tous nos projets !

Pridružite se našim Viber kanalima i budite u toku sa svim dešavanjima za djecu i odrasle. Zanimaju vas različiti kulturni događaji koje organizujemo? Kursevi francuskog ili bhs jezika? Pridružite se i dobijajte sve informacije o našim događajima!

[Francuski institut u BiH](#) (viber chanel)

[Activités enfants & ados](#) (viber chanel)



NEW!

Viber Channels

- Francuski institut u Bosni i Hercegovini
- Activités enfants & ados

ACTIVITÉS CULTURELLES | IZ KULTURE

Izložba / Exposition
Du dessin à la broderie
Od crteža do veza

3.12.2024.
18h

Francuski institut
Sarajevo



Exposition | Du dessin à la broderie | 03.12. | 18h | Sarajevo
Izložba | Od crteža do veza | 03.12. | 18h | Sarajevo

Nous avons le plaisir de vous inviter au vernissage de l'exposition *Du dessin à la broderie* de Sasha Mingasson, un jeune artiste franco-bosnien vivant à Sarajevo, où il suit des études de design à l'Académie des Beaux-Arts. Ayant grandi dans l'univers des tricoteuses et des brodeuses de l'ONG Udružene, Sasha eu un jour l'idée de transformer l'un de ses dessins en broderie.

Zadovoljstvo nam je pozvati vas na otvaranje izložbe *Od crteža do veza* Sashae Mingassona, mladog francusko-bosanskog umjetnika koji živi u Sarajevu i studira na Akademiji Likovnih umjetnosti. Pletiva i veza NVO Udružene, Sasha je jednog dana došao na ideju da svoje crteže pretvori u vez.

[+ d'infos | više informacija](#)



INSTITUT
FRANÇAIS
Bosnie-Herzégovine

Promotion timbres | 10.12. | 12h | Banja Luka | Musée de l'art contemporain de la RS

Promocija poštanskih marki | 10.12. | 12h | Banja Luka | Muzej savremene umjetnosti RS

En partenariat avec le Musée d'Art contemporain de la République Srpska et les Postes de la République Srpska, nous vous invitons à la promotion du timbre postal "L'Amitié golub" émis à l'occasion du 40e anniversaire des Jeux Olympiques de Sarajevo et des JO de Paris cette année, ainsi que des timbres commémoratifs émis par les Postes de la République Srpska en l'honneur des JO de Paris.

Entrée libre.

U saradnji sa Muzejom savremene umjetnosti Republike Srpske i Poštama Srpske, pozivamo vas na promociju poštanske marke "Prijateljstvo golub" izdate u znak 40. godina od Olimpijade u Sarjevu i OI u Parizu ove godine kao i prigodnih marki koje su izdale Pošte Srpske u znak OI u Parizu.

Ulaz slobodan

Rencontre littéraire | 11.12. | 18h | Sarajevo

Književni susret | 11.12. | 18h | Sarajevo

L'écrivain français Michel Serfati sera présent le mercredi 11 décembre au Petit café de l'Institut français

pour partager son parcours littéraire et offrir une occasion unique d'échanger sur ses inspirations. Nous vous attendons nombreux !

Entrée libre, sur inscription à : info@institutfrancais.ba

Francuski pisac, Michel Serfati, bit će prisutan u srijedu, 11. decembra u 18h u Petit café-u Francuskog instituta

kako bi podijelio svoje književno iskustvo i pružio jedinstvenu priliku za razmjenu o svojim inspiracijama.

Očekujemo vas u velikom broju !

Ulaz slobodan, uz prijavu na : info@institutfrancais.ba

Apéros de la médiathèque | 17.12. | 19h – 21h | Sarajevo

Druženje uz vino | 17.12. | 19h – 21h | Sarajevo

Ne manquez pas la dernière édition de l'année des « Apéros de la Médiathèque » avec Ervin Spahić de Petrakija wine & life.

Dégustation de vins accompagnée d'explications dans une ambiance toujours chaleureuse et conviviale.

Entrée : 30 KM.

Nombre de places limité, [inscription](#) obligatoire.

Ne propustite **posljednje ovogodišnje izdanje** « Druženja uz vino » s Ervinom Spahićem, Petrakija wine & life.

Uživajte u degustaciji vina uz objašnjenja u uvijek prijateljskoj atmosferi.

Ulaz 30 KM.

Broj mjesta ograničen, [prijave](#) obavezne.



RENCONTRE LITTÉRAIRE
KNJIŽEVNI SUSRETI

MICHEL SERFATI

11.12.2024.
18h

LE PETIT CAFÉ
SARAJEVO

17.12.2024.

19h

Francuski Institut
Sarajevo



INSTITUT
FRANÇAIS
Bosnie-Herzégovine

Apéros de la médiathèque
Druženje uz vino



French Quiz Night | 18.12. | 20h | Antenne à Mostar
French Quiz Night | 18.12. | 20h | Ogranak u Mostaru

Que savez-vous de la France? Quiz de culture générale dans un cadre unique à Mostar !
Venez vous amuser !
Le quiz se déroulera en bcs

Šta sve znate o Francuskoj? Kviz opšteg znanja u jedinstvenom ambijentu u Mostaru!
Dodite i zabavite se!
Kviz će biti na bhs jeziku

[Link za prijavu](#)



RDV au cinéma | Divertimento | 26.12. | 19h | Antenne à Mostar
Projekcija filma | Divertimento | 26.12. | 19h | Ogranak u Mostaru

À 17 ans, Zahia Ziouani rêve de devenir cheffe d'orchestre et sa sœur jumelle, Fettouma, violoncelliste professionnelle. bercées depuis leur plus tendre enfance par la musique symphonique classique, elles souhaitent à leur tour la rendre accessible à tous et dans tous les territoires. Alors comment peut-on accomplir ces rêves si ambitieux en 1995 quand on est une femme d'origine algérienne et qu'on vient de Seine-Saint-Denis ? Avec détermination, passion, courage et surtout le projet incroyable de créer leur propre orchestre : Divertimento. Le film est en français, sous-titré en anglais.

Sedamnaestogodišnja Zahia Ziouani sanja da postane dirigentica, a njena sestra blizanka, Fettouma, profesionalna violončelistica. Okružene od najranijeg djetinjstva klasičnom simfonijskom glazbom, žele je učiniti dostupnom svima i posvuda. Ali kako ostvariti ove ambiciozne snove u 1995. kada smo žene, alžirskog porijekla i dolazimo iz predgrađa Seine-Saint-Denisa? S odlučnošću, strašću, hrabrošću i iznad svega nevjerovatnim projektom stvaranja vlastitog orkestra: Divertimento. Film je na francuskom sa titlovima na engleskom jeziku.



Bourses du Gouvernement français 2025 | Appel à candidatures
Stipendije Vlade Francuske 2025. | Konkurs

Nouvelle appel à candidatures pour les bourses du gouvernement français pour soutenir la mobilité des étudiants bosniens en France. La campagne de bourses pour l'année académique 2024/2025 sera ouverte jusqu'à 20.12.2024.

Novi konkurs za stipendije Vlade Francuske kojima se podržava mobilnost bosanskohercegovačkih studenata u Francusku.

Nova kampanja stipendija za akademsku 2024/2025. će biti otvorena do 20.12.2024.

[d'infos | više informacija](#)

COURS ET EXAMENS | KURSEVI | ISPITI



Cours de langue locale | Session d'automne

Vous souhaitez apprendre la langue locale ?

Apprenez à communiquer en bosnien-croate-serbe pour réaliser les tâches de la vie quotidienne : saluer, se présenter, faire connaissance, faire les courses, commander au restaurant/au café, payer ses factures, prendre le taxi, etc.
Cours collectifs ou individuels pour différents niveaux (débutants à intermédiaires).

[Inscriptions | Registracije](#)

Contact : +387 33 668 605 // cours@institutfrancais.ba

DELFF Tout public : décembre 2024

Dates d'examens :

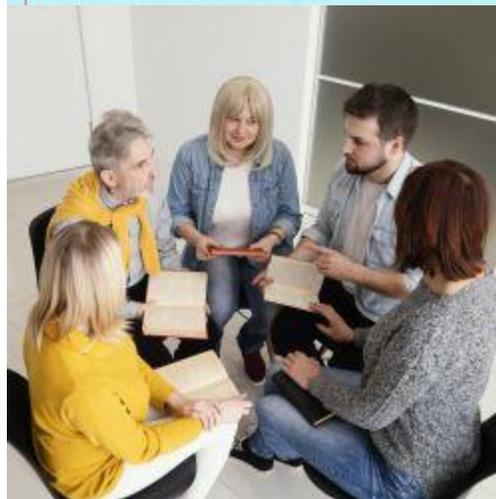
07 (A1, B1 et C1) et 14 (A2, B2 et C2) décembre 2024

Datumi ispita:

07. (A1, B1 i C1) i 14. (A2, B2 i C2) decembar 2024.

[Inscriptions Sarajevo](#) | [Inscriptions Banja Luka](#) | [Inscriptions Mostar](#)

[+ d'infos | više informacija](#)



Ateliers de conversation Radionice konverzacije

Envie de parler français avec un natif ?

Retrouvez toute l'actualité des ateliers de conversation sur notre [page Facebook](#).

Mercredis : en présentiel à Sarajevo à 18h.

Želite pričati francuski sa nativnim govornikom?

Sve novosti o online radionicama konverzacije pronađite na našoj [Facebook stranici!](#)

Srijedom: uživo u Institutu u Sarajevu, u 18h.

MÉDIATHÈQUE | MEDIJATEKA

Horaires | Radno vrijeme

La médiathèque de l'Institut français de Bosnie-Herzégovine est ravie de vous accueillir !
Fraîchement réaménagée, elle vous propose, en tant que membre de l'Institut français, un catalogue en ligne et un service de prêt.

La nouvelle médiathèque est ouverte au public : du lundi au jeudi (8h30 – 21h), le vendredi (8h30 – 16h).
Pour en savoir plus, rendez-vous sur le [site](#).

Medijateka Francuskog instituta u Bosni i Hercegovini sa zadovoljstvom vam želi dobrodošlicu !
Odnedavno preuređena, nudi vam, kao članu Francuskog instituta, online katalog i uslugu posuđivanja knjiga.

Nova medijateka je otvorena za javnost : od ponedjeljka do četvrtka (8h30 – 21h), petkom (8h30 – 16h).
Za više informacija, [pogledajte na stranici](#).

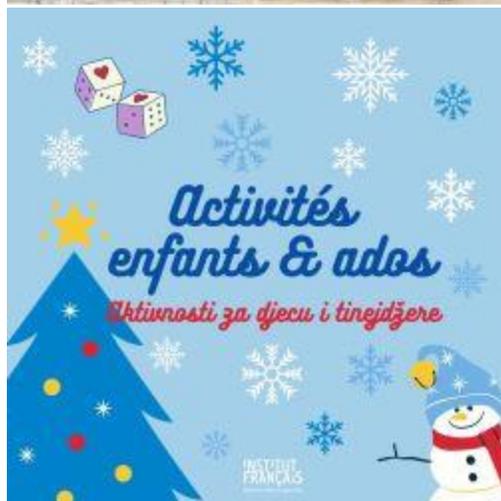




Nouveau | Club de lecture à l'Institut français ! Novo | Klub knjige u Francuskom institutu !

Démarrez l'année 2025 sous le signe de la littérature avec notre *Club de lecture* !
Rendez-vous pour la première séance le 23 janvier au Petit café, sur le thème des patrimoines.
A très bientôt avec plus de détails !

Započnite 2025. godinu u znaku književnosti sa našim Klubom knjige!
Pridružite nam se na prvom okupljanju 23. januara u Petit caféu, na temu baštine.
Vidimo se uskoro sa više detalja!



Activités pour enfants à la médiathèque de Sarajevo | Décembre Aktivnosti za djecu u medijateci u Sarajevu | Decembar

Nous proposons des activités ludiques et éducatives pour les enfants de 3 à 7 ans et de 8 à 12 ans, tous les mercredis et samedis de décembre.
Au programme : contes, ateliers créatifs, jeux de société, cinéma, sport, et plus encore!
Soutien scolaire (8 à 17 ans) en français tous les vendredis de 14h00 à 15h30.
Consultez notre [calendrier](#) des activités sur notre site pour plus de détails et [inscrivez votre enfant](#) dès maintenant.

Nudimo zabavne i edukativne aktivnosti za djecu od 3 do 7 godina i od 8 do 12 godina, svake srijede i subote u decembru.

Na programu: priče, kreativne radionice, društvene igre, kino, sport i još mnogo toga!
Pomoć u učenju na francuskom jeziku (8 do 17 godina) svakog petka od 14h00 do 15h30.
Pogledajte naš [kalendar](#) aktivnosti na sajtu za više detalja i [prijavite svoje dijete](#) već sada.

+ d'infos | više informacija **CULTURETHÈQUE**

La culture française chez vous !
Accédez en ligne à la presse, la littérature, les BD, albums jeunesse, méthodes d'apprentissage du français et bien plus encore ! Culturethèque, c'est plus de 400 000 documents à explorer.
Découvrez la nouvelle version !
[Inscrivez-vous](#) sur le site pour accéder à toutes les fonctionnalités. Après la période d'essais, contactez-nous à : mediatheque@institutfrancais.ba pour continuer à utiliser ce service.

Francuska kultura u vašem domu!
Pristupite online časopisima, književnosti, stripovima, dječjim knjigama, metodama učenja francuskog jezika i još mnogo toga ! Culturethèque nudi više od 400 000 dokumenata za istraživanje.
Otkrijte novu verziju !
[Registrujte](#) se na sajtu kako biste imali pristup svim funkcijama. Nakon probnog perioda, kontaktirajte nas na mediatheque@institutfrancais.ba kako biste nastavili koristiti ovu uslugu.

+ d'infos | više informacija





Cours de Yoga | Sarajevo | Tous les jeudis | 18h30 Časovi yoge | Sarajevo | Svakog četvrtka | 18h30

Les cours de yoga en français continuent en octobre.

Rejoignez-nous tous les jeudis à partir de 18h30 dans une ambiance agréable et en petit groupe avec la professeure de yoga Mirela Talović. L'occasion idéale pour se détendre après une longue journée de travail.

Inscription obligatoire : info@institutfrancais.ba

Časove yoge, nastavljamo i u oktobru. Pridružite nam se svakog četvrtka od 18h30 u ugodnoj atmosferi i maloj grupi uz učiteljicu yoge Mirelu Talović. Idealna prilika da se opustite nakon dugog radnog dana.

Obavezna prijava: info@institutfrancais.ba



Sarajevo 1984 – Paris 2024 | Timbre Sarajevo 1984. – Pariz 2024. | Poštanska marka

Découvrez le timbre « Amitié Golub »

Nous avons le plaisir de vous présenter le timbre personnalisé de l'Institut français de Bosnie-Herzégovine, réalisé dans le cadre de notre programmation Sarajevo 1984 – Paris 2024 . Vous pouvez vous procurer le timbre auprès de l'Institut français (Sarajevo, Mostar et Banja Luka), ou par correspondance, sous deux formats : format timbre simple et format livret-cadeau.

Predstavljamo poštansku marku « Amitié Golub »

Zadovoljstvo nam je predstaviti vam personaliziranu poštansku markicu Francuskog instituta u Bosni i Hercegovini, proizvedenu u sklopu našeg programa Sarajevo 1984. – Pariz 2024.

Markicu možete kupiti lično u Francuskom institutu (Sarajevo, Mostar i Banja Luka) ili vam je možemo poslati poštom. Markica je dostupna u dva formata: format poštanske marke i format poklon knjižice.



Nouveauté | Coworking à l'Institut français à Sarajevo Novo | Coworking u Francuskom institutu u Sarajevu

Vous cherchez un espace de travail agréable et stimulant à Sarajevo ? L'Institut français de Bosnie-Herzégovine vous propose un espace de coworking au cœur de la ville. Cet espace est conçu pour répondre à vos besoins.

Tražite ugodan i stimulativan prostor za rad? Francuski institut u BiH vam nudi prostor za coworking u srcu grada. Prostor koji smo specijalno uredili za ovu svrhu odgovoriće na sve vaše potrebe.

[+ d'infos | više informacija](#)

Cette lettre d'information est susceptible d'être modifiée.

Ovaj bilten može biti izmijenjen.

Institut Français de Bosnie-Herzégovine

Tina Ujevića 8

71000 - Sarajevo

Si vous ne désirez plus recevoir d'e-mail de notre part, il vous suffit juste de cliquer sur le lien de [désinscription](#).
Ukoliko ne želite više primati naš bilten, dovoljno je kliknuti na link [odjava](#).